

Frayres y dexedes me <Fors seullement>

Cappella Giulia, f. 104v-105r

Edited by Clemens Goldberg

(Ockeghem)

The musical score is presented in three systems, each with a Tenor and Bassus staff. The music is written in a mensural style with square notes on a four-line staff. The lyrics are in French and are written below the notes. The score includes a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are as follows:

System 1 (Measures 1-10):
Tenor: Fors seul - le - ment la - ten - te que je meu - re
Bassus: Fors

System 2 (Measures 11-22):
Tenor: seul - le - ment lat - ten - te que ie meu - re en mon las cueur nul
Bassus: en mon las cueur nul es - poir ne de - meu -

System 3 (Measures 23-33):
Tenor: es - poir ne de - meu - re car mon mal - heur si
Bassus: re Car mon mal - heur si tref - fort

System 4 (Measures 34-44):
Tenor: tref - fort me tour - men - te
Bassus: me tour - men - qui nest dou -

45

qui nest dou - leur que par vous ie ne sen - te pour
leur qui nest dou - leur que par vous ie ne sen -

56

ce que ie suys de vous per - dre bien seu -
te pour ce que ie suys de vous per - dre bien seu -

Das spanische Incipit "Brüder, lasst mich hier" ist nicht, wie Atlas meint, weit entfernt vom ursprünglichen Text. Denn dort ist ja auch von der "Erwartung des Todes" die Rede. Die doppelte Textierung wird aus Paris 1597 übernommen.

68

Vostre rigueur tellement me court seure
Quen ce parti il faut que ie massure
Donc ie nay bien qui en rien me contente
Fors seullement latente que ie meure
En mon las cueur nul espoir ne demeure
Car mon maleur si treffort me tourmente

Vostre rigueur tellement me court seure
Quen ce parti il faut que ie massure
Donc ie nay bien qui en rien me contente
Fors seullement latente que ie meure
En mon las cueur nul espoir ne demeure
Car mon maleur si treffort me tourmente

Mon desconfort toute seulle ie pleure
En mauldisant sur ma foy a toute heure
Ma loyaulte qui tant me fait dolente
Las que ie suis de vivre mal contente
Quant de par vous nay riens qui me sequeure

Fors seullement latente que ie meure....